

米米和糖糖

的奇幻冒险

千分之一的仙女

作者：[意] 普若内拉·巴
绘者：[意] 红色鲸鱼工作室
译者：崔月



北京科学出版社

"All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme SpA, are exclusively licensed to Atlantica SpA in their original version.

Their translated or/ and adapted versions are property of Atlantica SpA. All rights reserved."

Edited by Marcella Drago and Alice Fornasetti. Graphics by Laura Zuccotti

Illustration Director: Red Whale:Katja Centomo and Francesco Artibani

Illustration coordinated by Rosa Saviano. Illustration supervised by Alessandra Dottori

Character design supervised by Federico Nardo. Coloring supervised by Giulia Basile

Designers: Marco Cito, Riccardo Federici, and others. Colored by: Cinzia Antonielli, Giorgia Arena, and others

© Edizioni Piemme S.p.A., Via Tiziano, 32, 20145 Milano - Italy. International Rights © Atlantica S.p.A.

Published by Edizioni Piemme. Original Title Una fata su un milione

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For the information address Atlantica S.p.A, Italy

"foreignright@atlantica.it- www. atlantica.it" Via Leopardi, 8, 20123 Milan, Italy

Simplified Chinese translation copyright ©2010 Beijing Science and Technology Press

著作权合同登记号 图字: 01-2009-5165

图书在版编目(CIP)数据

千分之一的仙女 / (意)巴著; (意)红色鲸鱼工作室绘;

崔月译. —北京: 北京科学技术出版社, 2010. 1

ISBN 978-7-5304-4434-4

I. 千… II. ①巴… ②红… ③崔… III. 图画故事—意大利—现代 IV. I546. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 210283 号

千分之一的仙女

作者: [意] 普若内拉 巴 绘者: [意] 红色鲸鱼工作室

译者: 崔月 策划: 白林 责任编辑: 郑京华

责任印制: 张良 出版人: 张敬德 出版发行: 北京科学技术出版社

社址: 北京西直门南大街 16 号 邮政编码: 100035

电话传真: 0086-10-66161951(总编室)

0086-10-66113227(发行部) 0086-10-66161952(发行部传真)

电子信箱: bjkjpress@163.com 网址: www.bkjpress.com

经销: 新华书店 印刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

开本: 780mm×1200mm 1/32 印张: 4.75

版次: 2010 年 1 月第 1 版 印次: 2010 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5304-4434-4/I·078

定价: 15.80 元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。

京科版图书, 印装差错, 负责退换。

千分之一的仙女

欢迎来到旧城

每一个大城市里都会有这样一个古老的小镇，也就是通常所说的旧城，里面挤满了密密麻麻的老房、僻静的广场、带小湖的花园，还有老式的路灯和古怪的标志。

小镇上生活着各种肤色的人们。早晨，各种各样的小贩们沿路排开，摊子上摆满了水果、蔬菜和花儿。

如果你有机会去那里，你需要事先了解很多东西。首先，不是所有你遇到的人都是他们表面看起来的那样：很多人实际上属于“魔族”——一种有魔法的人，他们把真实的身份隐藏起来不被“其他人”发现，“其他人”指的就是那些没有神奇力量的普通人。

其次，“魔族”世界里的首要规定是不能被“其他人”发现自己的身份。第二条规定也十分重要，就是不能用魔法干坏事或者谋私利。

如果有人不遵守这些规定，那么由旧城中最厉害的仙女和巫师组成的“圆桌会”就会惩罚他。

在旧城的下水道里居住着狡猾的特拉格米和他的大管家格拉

瓦拉克斯。特拉格米知道一些秘密，他曾经拥有很多能量。然而，这些能量必须依靠雅格才能重新恢复。雅格是一个邪恶的小矮人，也是“玩不腻”电子游戏店的老板。他一心想把特拉格米从下水道里救出来。



正是为了打败特拉格米，一个头发卷卷的满脸雀斑的小女巫米米·艾尔文和小镇上最甜美的小仙女糖糖·普鲁姆，在十岁的时候就进了“圆桌会”，并开始上魔法课。她们必须努力学习魔法，以后才能变得和她们的奶奶阿加莎和安多拉一样厉害。米米和糖糖分别生活在一个非常有意思的家庭里……

那么，现在开始读吧，旧城里的“魔族”会告诉你所有的事情的！





旧城地图

1. 米米家
2. 糖糖家
3. 学校
4. 仙女学院
5. 下水道盖501
6. “玩不腻” 电子游戏店
7. 古老秘密草药店
8. 玛铂皇后精品店
9. 旧城公园
10. 甜甜糕点店
11. 市场
12. 图书馆
13. 克里斯家
14. 茶园
15. 运动中心
16. 加尔丹尼亚宾馆
17. 蝙蝠别墅
18. 精灵园



千分之一的仙女

作者：[意] 普若内拉·巴

绘者：[意] 红色鲸鱼工作室

译者：崔月



出场人物



米米：

有着红色卷发的小女巫，榛子眼，土豆鼻，脸上有很多雀斑。十岁时就加入了圆桌会。

阿加莎：

米米的奶奶，圆桌会最厉害的女巫，旧城里最好的药店——古老秘密草药店——善良的掌柜。



马丁：

米米的爸爸，旧城图书馆的馆长。

古米奇：

米米的宠物，一只黑黑的肥猫，有浓重的英国口音。



糖糖：

有着蓝眼睛和糖果色皮肤的小仙女，长长的黑发。十岁时就加入了圆桌会。



安多拉：

糖糖的奶奶，圆桌会最厉害的仙女，与阿尔贝尔塔不和。

艾格兰蒂娜：

糖糖的妈妈，玛铂皇后精品店的时装设计师。



阿尔贝尔塔：

糖糖的宠物，一只金色的说话带大舌头的仓鼠，有些超重，不过它自己不承认。

克里斯：

米米的好朋友。他和米米、糖糖一起组成了“三人俱乐部”，调查所有可疑的事情。



波尔吉：

拉瓦斯提拉精灵族，学校的勤务员，
很爱抱怨而且对打扫很着迷。



艾勒波拉：

旧城中学的老师，法力比较弱的仙女，粗心并且总说那句“噢，天呐，天——呐——”。



艾根诺里：

艾勒波拉老师的猫，陪伴艾勒波拉
渡过难关。



蓝先生：

亿万富翁，旧城蓝钟特级超市的老板，
差点被雅格利用做了错事。



罗贝力：

米米和糖糖魔法课的老师，侦探小说的
作者，圆桌会最有权威的女巫之一。

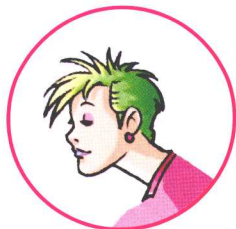


牙买加：

圆桌会的女巫成员之一，是一位有着巧克力色皮肤的做事非常有效率的律师。

提：

圆桌会的女巫成员之一，绿发理发店的理发师，留着绿色短发。



特拉格米：

邪恶的“下水道之王”，总试图恢复法力并对圆桌会进行破坏，进而统治旧城。



格拉瓦拉克斯：

特拉格米的大管家，是特拉格米忠实的仆人。



雅格：

一个邪恶的小矮人，“玩不腻”电子游戏店的老板，一心想把特拉格米从下水道里救出来。



目 录



1. 四只爪子和一条尾巴	7
2. 优惠价	14
3. 去学校，贾达！	22
4. 羽毛和亮片	29
5. 蓝色城堡	37
6. 三人俱乐部	46
7. 失球了！	54
8. 一个调查引出另一个调查	61
9. 恐怖城	68
10. 太糟糕了！	76
11. 千分之一的仙女	83
12. 千万别相信女孩子！	90
13. 真实的蓝先生	97
14. 克里克，克里克，克里克……	104
15. 猫头鹰的飞行	111
16. 牛奶、糖和桂皮	119
17. 椴树广场	125

1

四只爪子和一条尾巴

“又是这个味道！”糖糖把书包放到课桌上，“你也闻到了，是吗？”

米米皱了皱鼻子：“当然闻到了。比昨天的味道还重。”

这已经是第二次了。当她们走进教室的时候，感觉整个教室都弥漫着一股魔法气味。

“魔族”对魔法气味非常敏感，但普通人对它完全没有反应。因为普通人的嗅觉很差，这种



气味只有“魔族”那拥有超强嗅觉的魔鼻才闻得出来。

糖糖正在往座位上走的时候，一个小小的脑袋——湿漉漉的、颤抖着的脑袋，正试图从她的书包里探出来，是那只大舌头的小仓鼠阿尔贝尔塔，它想打个喷嚏。恰恰在这时，泽奥和阿曼达——两个狡猾的家伙，正背着她们漂亮的有明星签名的书包走进教室，眼看就要走到糖糖身边了。

“糟了，阿尔贝尔塔，忍住！”糖糖轻声说，要知道小仓鼠打喷嚏的声音可是无比巨大的。

“没办法，亲爱的，太浓的魔法气味总让我这样。”仓鼠

阿尔贝尔塔在书包的深处一边使劲地用绣花手帕的一角擤着鼻涕，一边低声说。

幸好泽奥和阿曼达一直在唧唧喳喳地说着话，她们越过米米和糖糖，径直走到教室的另一头去了。她们坐到位



子上，时不时地用眼瞟一下米米和糖糖，因为她们很疑惑：为什么优雅极了的糖糖·普鲁姆——那个完美的女孩——会突然和米米·艾尔文这样调皮而且邋邋遢遢的孩子成为形影不离的朋友呢？

阿曼达看了看泽奥，嘀咕了几句，泽奥也看了看阿曼达，点了点头，然后她们两个又露出了那种令人讨厌的笑容。

“我觉得要在镜子前几个小时几个小时地练才能笑成那样。”米米说，“我真想把她们变成虱子！”

“哎呀，别理她们。”糖糖说，“现在我们还不会把人变成动物呢，而且我们还有更重要的事要想。比如，是谁在我们的教室里施魔法的呢？”

“说得对！是谁——阿阿阿——阿嚏——”阿尔贝尔塔插了一句，“为什么里（你）们俩还不做点儿什么呢？我的鼻子都拧得红成西红柿了！”

米米和糖糖面面相觑：这并不是她们的错啊。

“也许勤务员波尔吉开始讨厌用扫帚和抹布打扫学校

了，所以他决定用魔法代替自己的劳动。”糖糖猜测道。

“要不……”米米叹着气说，“在艾勒波拉老师来之前，我们去找波尔吉问问吧。”

糖糖赞同地回答：“好啊！也许我们能把阿尔贝尔塔留给他的松鼠克朗其做个伴。如果它再继续这么打喷嚏的话，迟早会被人发现的。”

“做梦都别想！”小仓鼠抗议道，“我宁愿死，也不要和那只讨厌的松鼠待在一起！”

“又是一个你的崇拜者，是吗？”糖糖笑嘻嘻地说。

“哼！”阿尔贝尔塔的鼻子完全被堵住了，气冲冲地说，“里（你）们休想……”

它还没说完，米米和糖糖就已经往教室外走了。

一个小时后，教室里，艾勒波拉老师在上课。她整个人显得无精打采的，衣服也乱糟糟的。扣子扣错了，前襟上有一块大大的油渍。她在黑板上写了一个作文题目——《走在旧城的路上》，然后就开始在课桌间走来走去了，连那句

“噢，天哪，天——哪——”也没说。同学们很疑惑，因为这个作文题目他们已经写过了！

米米写了半页纸后就开起了小差，她在想自己和波尔吉在花园里那棵老法国梧桐树下的谈话。

勤务员波尔吉除了以拉瓦斯提拉精灵族的荣誉起誓，称自己做梦也没想过在学校里用魔法外，还说昨天早上他开教室门的时候，刚好看到几缕不同颜色的魔法痕迹消失在空气中。紧接着，放在课桌上的一把牙刷突然“嘭”的一声变成了一块橡皮，周围围绕着淡蓝色的烟！

“多奇怪啊！”波尔吉挠了挠脑袋，总结说，“这个学校一定正在发生些什么。”

